

**Art. 5** - Die Ordnungshüter müssen die komplette Uniform, wie in den Artikeln 2, 3 und 4 beschrieben, ab Dienstantritt tragen.

#### Übergangsbestimmungen

**Art. 6** - Ab Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses müssen Ordnungshüter ab Einrichtung des Ordnungshüterdienstes die in Artikel 2 erwähnte Kappe tragen und ist die bestehende Kleidung mit mindestens einem Emblem, wie in Artikel 3 erwähnt, versehen, unter dem Vorbehalt, dass diese Teile vom FÖD Inneres zur Verfügung gestellt werden.

Die anderen Teile der Arbeitskleidung, wie in Artikel 2 vorgesehen, werden so schnell wie möglich und spätestens am 1. März 2010 getragen.

**Art. 7** - Der Dienst, der Ordnungshüter beschäftigt, legt die Regeln über den Unterhalt, die Ersetzung und die Rückgabe der in Artikel 2 erwähnten Arbeitskleidung fest.

Brüssel, den 7. Dezember 2008

P. DEWAELE

#### Anlage

#### Emblem und Arbeitskleidung der Ordnungshüter

[siehe *Belgisches Staatsblatt* vom 22. Dezember 2008, Seiten 67703-67704]

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2014/21040]

**26 DECEMBER 2013.** — Wet tot wijziging van de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 399 van 31 december 2013, tweede editie, moet, op bladzijde 103990, in de nota Senaat "Stukken", in plaats van de woorden "Verslag, 5-2333 - Nr. 2", de woorden "Verslag, 5-2333 - Nr. 2 - nog niet verschenen" gelezen worden.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2014/21040]

**26 DECEMBRE 2013.** — Loi modifiant la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 399 du 31 décembre 2013, deuxième édition, page 103990, il y a lieu de lire, à la note Sénat, à la place des mots "Rapport, 5-2333 - N° 2", les mots "Rapport, 5-2333 - N° 2 - pas encore paru".

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/00119]

**29 DECEMBER 1992.** — Ministerieel besluit waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het ministerieel besluit van 24 december 1996 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996);

- het ministerieel besluit van 21 december 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2001);

- het ministerieel besluit van 5 maart 2003 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 2003);

- het ministerieel besluit van 3 augustus 2004 houdende diverse fiscale bepalingen op het vlak van accijnzen (*Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 2004);

- het ministerieel besluit van 27 oktober 2005 houdende diverse wijzigingen inzake accijnzen (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 2005);

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/00119]

**29 DECEMBRE 1992.** — Arrêté ministériel accordant des délais pour le paiement de l'accise. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise (*Moniteur belge* du 31 décembre 1992), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté ministériel du 24 décembre 1996 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise (*Moniteur belge* du 31 décembre 1996);

- l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise (*Moniteur belge* du 29 décembre 2001);

- l'arrêté ministériel du 5 mars 2003 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise (*Moniteur belge* du 10 mars 2003);

- l'arrêté ministériel du 3 août 2004 portant des dispositions fiscales diverses en accises (*Moniteur belge* du 6 août 2004);

- l'arrêté ministériel du 27 octobre 2005 portant diverses modifications en matière d'accise (*Moniteur belge* du 9 novembre 2005);

- het ministerieel besluit van 8 december 2008 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 2008);

- het ministerieel besluit van 30 december 2010 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2010);

- het ministerieel besluit van 24 september 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van accijns (*Belgisch Staatsblad* van 27 september 2012).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

- l'arrêté ministériel du 8 décembre 2008 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise (*Moniteur belge* du 15 décembre 2008);

- l'arrêté ministériel du 30 décembre 2010 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 31 décembre 2010);

- l'arrêté ministériel du 24 septembre 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise (*Moniteur belge* du 27 septembre 2012).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2014/00119]

### 29. DEZEMBER 1992 — Ministerieller Erlass zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Ministeriellen Erlasses vom 29. Dezember 1992 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Ministeriellen Erlass vom 24. Dezember 1996 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 29. Dezember 1992 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen,

- den Ministeriellen Erlass vom 21. Dezember 2001 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 29. Dezember 1992 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen,

- den Ministeriellen Erlass vom 5. März 2003 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 29. Dezember 1992 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen,

- den Ministeriellen Erlass vom 3. August 2004 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen im Bereich Akzisen,

- den Ministeriellen Erlass vom 27. Oktober 2005 zur Festlegung verschiedener Abänderungen im Bereich Akzisen (*Belgisches Staatsblatt* vom 9. Mai 2006),

- den Ministeriellen Erlass vom 8. Dezember 2008 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 29. Dezember 1992 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen,

- den Ministeriellen Erlass vom 30. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,

- den Ministeriellen Erlass vom 24. September 2012 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 29. Dezember 1992 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## MINISTERIUM DER FINANZEN

### 29. DEZEMBER 1992 — Ministerieller Erlass zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisen

**Artikel 1** - [§ 1 - Personen, die für die Zahlung der bei Überführung von Produkten im Verfahren der Steueraussetzung in den steuerrechtlich freien Verkehr geschuldeten Akzisen einen Aufschub in Anspruch nehmen möchten, müssen dies beim Einnehmer der Akzisen, in dessen Amtsbereich das Steuerlager befindlich ist, oder beim Einnehmer der Akzisen von Brüssel (Tabak), wenn es sich um verarbeiteten Tabak handelt, beantragen.]

Im Sinne des vorliegenden Erlasses versteht man unter "Akzisen" die Akzisensteuer, die Sonderakzisen, die Kontrollgebühr auf Heizöl und den Energiebeitrag.

§ 2 - Personen, die für die Zahlung der bei Überführung von eingeführten Produkten in den steuerrechtlich freien Verkehr geschuldeten Akzisen einen längeren Aufschub als denjenigen, der in Artikel 2 des Ministeriellen Erlasses vom 27. Februar 1979 über Zoll und Akzisen festgelegt ist, in Anspruch nehmen möchten, müssen dies beim Zolleinnehmer, bei dem die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht wird, beantragen.]

[Art. 1 ersetzt durch Art. 3 § 1 des M.E. vom 27. Oktober 2005 (B.S. vom 9. November 2005)]

**Art. 2** - In Artikel 1 erwähnte Personen müssen vor einem Vorgang gemäß Artikel 287 des allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen eine ausreichende Sicherheit leisten und die vom Einnehmer erteilten Anweisungen befolgen.

**Art. 3** - [§ 1 - Personen, denen ein Aufschub für die Zahlung der Akzisen gewährt wird, Dauer dieser Aufschübe und Zeitpunkt, ab dem sie laufen, werden entsprechend der Art der Produkte in nachstehender Tabelle bestimmt:

Begünstigte	Art der Produkte	Aufschub - Zeitpunkt, ab dem der Aufschub läuft
Zugelassene Lagerinhaber und Einführer	Ethylalkohol und alkoholische Getränke	Die Zahlung darf bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist, aufgeschoben werden.

Begünstigte	Art der Produkte	Aufschub - Zeitpunkt, ab dem der Aufschub läuft
	<p>Biere</p> <p>Nicht schäumende Weine, Schaumweine, andere schäumende oder nicht schäumende gegorene Getränke und Zwischenerzeugnisse</p> <p>Energieerzeugnisse (mit Ausnahme von Erdgas, Steinkohle, Koks und Braunkohle)</p>	<p>Die Zahlung darf bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist, aufgeschoben werden.</p> <p>Die Zahlung darf bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist, aufgeschoben werden.</p> <p>Die Zahlung darf bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist, aufgeschoben werden.</p>
Inhaber einer Zulassung "Akzisen-einrichtung"	<p>Alkoholfreie Getränke und damit gleichgesetzte Getränke</p> <p>Kaffee</p>	<p>Die Zahlung darf bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist, aufgeschoben werden.</p> <p>Die Zahlung darf bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist, aufgeschoben werden.</p>

§ 2 - Marktteilnehmer im Sinne von Artikel 1bis des Gesetzes vom 3. April 1997 über die Steuerregelung für verarbeiteten Tabak verfügen für die Zahlung der Akzisen und der Mehrwertsteuer auf verarbeiteten Tabak über einen Aufschub bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist.

§ 3 - In § 1 erwähnte Zahlungen in Bezug auf "Ethylalkohol und alkoholische Getränke" und "Kaffee" und in § 2 erwähnte Zahlungen werden wie folgt aufgeschoben:

- für den Zeitraum vom 1. Oktober 2012 bis zum 29. September 2013 bis zu dem Donnerstag der dritten Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist,

- für den Zeitraum vom 30. September 2013 bis zum 28. September 2014 bis zu dem Donnerstag der zweiten Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist,

- ab dem 29. September 2014 bis zu dem Donnerstag der Woche nach der Woche, in der die Anmeldung zur Überführung in den steuerrechtlich freien Verkehr eingereicht worden ist.]

[Art. 3 ersetzt durch Art. 1 des M.E. vom 24. September 2012 (B.S. vom 27. September 2012)]

**Art. 4** - Läuft ein Zahlungsaufschub an einem Samstag, Sonntag oder gesetzlichen Feiertag ab, wird er bis zu dem nächstfolgenden Tag, an dem die Ämter geöffnet sind, verlängert.

**Art. 5** - [Personen, die für die Zahlung der Akzisen einen Aufschub in Anspruch nehmen, müssen geschuldete Beträge per Einzahlung oder Überweisung auf das Postscheckkonto des Einnehmers zahlen.

Auf dem Einzahlungs- oder Überweisungsformular muss das Fälligkeitsdatum vermerkt sein, auf das die Zahlung sich bezieht.]

[Art. 5 ersetzt durch einzigen Artikel des M.E. vom 21. Dezember 2001 (B.S. vom 29. Dezember 2001)]

**Art. 6** - Der Ministerielle Erlass vom 21. September 1964 zur Gewährung eines Aufschubs für die Zahlung der Akzisensteuer wird aufgehoben.

**Art. 7** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.